



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 16.2.2016
COM(2016) 53 final

2016/0031 (COD)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

**dwar it-twaqqif ta' mekkaniżmu ta' skambju ta' informazzjoni fir-rigward tal-ftehimiet
intergovernattivi u strumenti mhux vinkolanti bejn l-Istati Membri u pajjiżi terzi fil-
qasam tal-enerġija u li tħassar id-Deciżjoni Nru 994/2012/UE**

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

{SWD(2016) 27 final}

{SWD(2016) 28 final}

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

Ir-raġunijiet għall-proposta u l-għanijiet tagħha

L-Istrateġija tal-Unjoni tal-Energija (COM (2015)80) tindika li: *"element importanti fl-iżgurar tas-sigurtà tal-enerġija (u b'mod partikolari l-gass) hija l-konformità sħiħa tal-ftehimiet dwar ix-xiri tal-enerġija minn pajjiżi terzi mal-liġi tal-UE"*. Fl-istess spirtu, il-Kunsill Ewropew fil-konkluzjonijiet tiegħu tad-19 ta' Marzu 2015 sejjah ukoll għal "konformità sħiħa mad-dritt tal-UE tal-ftehimiet kollha relatati mal-bejgħ ta' gass minn fornituri esterni, b'mod partikolari billi tissaħħah it-trasparenza ta' dawn il-ftehimiet u l-kompatibbiltà mad-dispożizzjonijiet tas-sigurtà tal-enerġija tal-UE".

Gie stabbilit mekkaniżmu ta' skambju ta' informazzjoni fir-rigward ta' ftehimiet intergovernattivi (IGAs) bejn l-Istati Membri u pajjiżi terzi fil-qasam tal-enerġija b'Deċiżjoni adottata mill-Parlament u l-Kunsill fil-25 ta' Ottubru 2012, li dahlet fis-seħħ fis-17 ta' Novembru 2012 (id-Deċiżjoni IGA)¹. Il-karatteristika prinċipali ta' dan il-mekkanizmu hija li l-Kummissjoni twettaq kontrolli tal-konformità tal-IGAs wara li Stat Membru u pajjiż terz ikunu kkonkludew dawn il-ftehimiet.

Mill-2012, il-Kummissjoni kisbet esperjenza sinifikanti fl-implimentazzjoni ta' dan il-mekkanizmu. B'mod ġenerali, kif gie analizzat fil-Valutazzjoni tal-Impatt dwar ir-reviżjoni tad-Deċiżjoni IGA u fir-rapport tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill dwar l-applikazzjoni ta' din id-Deċiżjoni, il-valutazzjoni tal-Kummissjoni hija li filwaqt li s-sistema attwali hija utli biex tiġi rċevuta informazzjoni dwar l-IGAs eżistenti u biex jiġu identifikati l-problemi li joħolqu f'termini tal-kompatibbiltà tagħhom mad-dritt tal-UE, dan mhux biżżejjed biex jiġu solvuti dawn il-problemi. B'mod partikolari, kif iddikjarat fl-Istrateġija tal-Unjoni tal-Energija: *"fil-prattika, rajna li nnegożjar mill-ġdid ta' tali ftehimiet hija diffiċli ħafna. Il-pożizzjonijiet tal-firmatarji jkunu diġà stabbiliti, li joħloq pressjoni politika biex ma jinbidel ebda aspett tal-ftehim"*.

Għalhekk, l-involvement tal-Kummissjoni qabel ma Stat Membru u pajjiż terz jikkonkludu dawn il-ftehimiet jipprovdi valur miżjud essenzjali billi jsolvi kunflitti potenzjali bejn l-obbligi tal-Istati Membri skont il-liġi tat-trattat internazzjonali u d-dritt tal-UE.

F'dan il-kuntest ir-reviżjoni tad-Deċiżjoni IGA għandha żewġ għanijiet prinċipali:

- (1) Li tiżgura l-konformità tal-IGAs mad-dritt tal-UE biex jiġi żgurat it-thaddim xieraq tas-suq intern u tittejjeb is-sigurtà tal-enerġija tal-UE; u
- (2) Li tittejjeb it-trasparenza tal-IGAs biex iżżid il-kosteffettività tal-provvista tal-enerġija tal-UE u s-solidarjetà bejn l-Istati Membri.

Konsistenza mad-dispożizzjonijiet politiċi eżistenti fil-qasam tal-politika

Din il-proposta hija konsistenti ma' għadd ta' miżuri adottati fil-livell tal-UE biex jittejjeb it-thaddim tas-suq tal-enerġija tal-UE u biex tiżdied is-sigurtà tal-enerġija tal-UE.

¹ Id-Deċiżjoni Nru 994/2012/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi mekkaniżmu ta' skambju ta' informazzjoni fir-rigward tal-ftehimiet intergovernattivi bejn l-Istati Membri u pajjiżi terzi fil-qasam tal-enerġija

Ir-reviżjoni tad-Deċiżjoni IGA attwali tiffirma parti mill-Istrateġija tal-Unjoni tal-Enerġija adottata fi Frar 2015, li tistabbilixxi l-kuntest generali u l-istruttura governattiva għal politika mġedda tal-UE dwar l-enerġija.

L-Istrateġija tal-Unjoni tal-Enerġija fil-Pjan ta' Azzjoni tagħha tipprevedi numru ta' azzjonijiet biex iżżid is-sigurtà tal-enerġija tal-UE. Din il-proposta għandha għalhekk titqies fil-kuntest ta' inizjattivi oħra li jinkludu r-reviżjoni tar-Regolament dwar is-Sigurtà tal-Provvista tal-Gass². Id-Deċiżjoni IGA hija marbuta mill-qrib mar-Regolament dwar is-Sigurtà tal-Provvista tal-Gass, iżda l-kamp ta' applikazzjoni tal-mekkaniżmu ta' skambju ta' informazzjoni li tistabbilixxi huwa usa'. Id-Deċiżjoni IGA tiddefinixxi l-IGAs bħala *“arrangamenti legalment vinkolati bejn Stat Membru wieħed jew aktar u pajjiż terz wieħed jew aktar li għandhom impatt fuq l-operat jew il-funzjonament tas-suq intern tal-enerġija jew fuq is-sigurtà tal-provvista fl-Unjoni”*. Id-Deċiżjoni IGA għalhekk tapplika għall-IGAs kollha tal-provvista u l-infrastruttura relatati ma' prodotti tal-enerġija, b'mod partikolari l-gass, iż-żejt u l-elettriku. Huma biss l-IGAs li jikkoncernaw materji fl-ambitu tat-Trattat Euratom li mhumieks koperti. Għal dawn l-IGAs, l-Artikolu 103 tat-Trattat Euratom jipprovdi għal proċedura *ex-ante* speċifika.

Il-kamp ta' applikazzjoni tad-Deċiżjoni IGA jeskludi kuntratti kummerċjali bejn entitajiet kummerċjali³. Din il-proposta ma testendix il-kamp ta' applikazzjoni tad-Deċiżjoni IGA għal kuntratti kummerċjali relatati mal-IGAs billi, kif indikat fl-Istrateġija tal-Unjoni tal-Enerġija, din il-kwistjoni hija koperata, għal kuntratti ta' provvista ta' gass kummerċjali, mill-proposta għal revizjoni tar-Regolament dwar is-Sigurtà tal-Provvista tal-Gass.

Konsistenza ma' politiki oħra tal-Unjoni

Il-proposta ma tikkontribwixxi biss għall-politika tal-enerġija tal-UE. Billi tiżgura l-konformità tal-IGAs mad-dritt tal-UE, din tikkontribwixxi wkoll għal politiki f'żoni oħrajn tad-dritt tal-Unjoni bħas-suq intern, il-kompetizzjoni u l-akkwist pubbliku.

2. IL-BAZI ĠURIDIKA, IS-SUSSIDJARJETÀ U L-PROPORZZJONALITÀ

Baži legali

L-għanijiet ta' din id-Deċiżjoni, imsemmija hawn fuq, huma f'konformità mal-miri li ġejjin tat-Trattat tal-UE:

- - Biex tiġi żgurata sigurtà fil-provvista tal-enerġija fl-Unjoni (l-Artikolu 194(1)(b) tat-TFUE).
- - Biex tistabbilixxi suq intern tal-enerġija li jaħdem, fl-ispirtu ta' solidarjetà bejn l-Istati Membri (l-Artikolu 3(3) tat-TUE; l-Artikolu 194(1) tat-TFUE).

Għalhekk l-Artikolu 194 tat-TFUE huwa l-baži legali għad-Deċiżjoni IGA riveduta li giet proposta, hekk kif kienet għad-Deċiżjoni IGA attwali adottata mill-Parlament u l-Kunsill fil-25 ta' Ottubru 2012.

² Ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar miżuri li jissalvagwardjaw is-sigurtà tal-provvista tal-gass u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 994/2010 (ref XXX)

³ Il-Premessa 7 tad-Deċiżjoni IGA tenfasizza li din id-deċiżjoni ma tohloqx obbligi fir-rigward ta' ftehimiet bejn l-entitajiet kummerċjali. Il-premessa tagħmilha ċara wkoll li l-Istati Membri jistgħu, fuq baži volontarja, jikkomunikaw lill-Kummissjoni ftehimiet kummerċjali li huma msemmija b'mod espliċitu fl-IGAs.

Is-sussidjarjetà (ghal kompetenza mhux esklużiva)

In-Neċessità ta' azzjoni mill-UE: Il-bażi legali għar-reviżjoni tad-Deċiżjoni IGA huwa l-Artikolu 194 tat-TFUE. Id-Deċiżjoni IGA kienet adottata fl-2012 fuq din il-bażi b'rispett lejn il-prinċipju tas-sussidjarjetà. Madankollu, l-introduzzjoni ta' kontroll obbligatorju *ex-ante* mill-Kummissjoni jibdel id-Deċiżjoni IGA. Din il-bidla se tkun tirrappreżenta ċaqliqa tal-kompiti mill-Istati Membri għall-UE. Kif ġie spjegat hawn fuq, l-esperjenza turi li l-valutazzjoni mill-Istati Membri la hija biżżejjed u lanqas sodisfaċenti biex tiżgura l-konformità tal-IGAs mad-dritt tal-UE u għaldaqstant tohloq inċertezza legali. L-involviment *ex-ante* tal-Kummissjoni se jipprovdi valur miżjud essenzjali billi jsolvi l-problemi (b'mod partikolari l-kunflitti bejn l-obbligi tal-Istati Membri skont il-ligi tat-trattati internazzjonali u d-dritt tal-Unjoni).

Il-Valur miżjud tal-UE: L-integrazzjoni progressiva tal-infrastruttura u s-swieq tal-enerġija, id-dipendenza komuni fuq fornituri esterni, il-bżonn li tiġi żgurata s-solidarjetà fi żminijiet ta' kriżi, kollha jimplikaw li deċiżjonijiet politici fundamentali dwar l-enerġija m'għandhomx jittiehdu esklussivament fuq livell nazzjonali mingħajr l-involviment ta' pajjiżi ġirien u tal-UE. Id-Deċiżjoni IGA tinsab f'salib it-toroq tad-dimensjoni esterna (għax tinvolvi ftehimiet ma' pajjiżi terzi) u tas-suq intern (billi dispozizzjonijiet li mhumx konformi bħall-klawżoli ta' destinazzjoni għandhom impatt negattiv fuq il-fluss liberu ta' prodotti tal-enerġija fi hdan is-suq intern). Għaldaqstant, hemm valur miżjud ċar meta tissaħħah il-koperazzjoni u t-trasparenza fil-livell tal-UE fil-qafas ta' din il-proposta.

Proporzjonalità

L-għanijiet ta' din il-proposta huma:

(1) Tiżgura l-konformità tal-IGAs mad-dritt tal-Unjoni biex tiżgura t-thaddim xieraq tas-suq intern u tittejjeb is-sigurtà tal-enerġija tal-UE; u

(2) Ittejjeb it-trasparenza tal-IGAs biex iżżid il-kosteffettività tal-provvista tal-enerġija tal-UE u s-solidarjetà bejn l-Istati Membri.

Biex jintlaħqu dawn l-għanijiet, hemm propost essenzjalment taħlita ta' mudelli ta' klawżoli fakultattivi u valutazzjoni *ex-ante* tal-IGAs qabel ma jiġu ffirmati. Kif ġie spjegat fil-Valutazzjoni tal-Impatt dwar ir-reviżjoni tad-Deċiżjoni IGA, ma jkunx effiċjenti li wiehed iżomm is-sistema attwali. B'mod partikolari, l-ebda wiehed mill-IGAs identifikati mill-Kummissjoni bħala problematiku ma ġie tterminat s'issa.

Bl-istess mod il-valutazzjoni tal-impatt tikkonkludi li l-għażla li jiġu żviluppati mudelli ta' klawżoli obbligatorji tista' tgħin lill-Istati Membri jevitaw l-inkompatibbiltà mad-dritt tal-Unjoni, iżda l-firxa wiesja ta' sitwazzjonijiet u mudelli ta' negozju li jaqgħu taħt il-kamp ta' applikazzjoni tad-Deċiżjoni IGA, madankollu, ma jippermettux li jiġu żviluppati mudelli ta' klawżoli preċiżi biżżejjed biex jipprovdu ċertezza legali u jissostitwixxu valutazzjoni *ex-ante* fil-fond tal-abbozz ta' test finali. Barra minn hekk, skont il-pożizzjoni u s-setgħa ta' negozjar tal-pajjiżi terzi, l-Istati Membri jistgħu ma jirnexxielhomx jinkludu mudelli ta' klawżoli partikolari f'IGA.

Għalhekk, il-Valutazzjoni tal-Impatt tikkonkludi li l-għażla ta' kontroll *ex-ante* obbligatorju hija l-approċċ l-inqas strett biex jiġu evitati IGAs mhux konformi.

L-ghażla tal-istrument

Il-leġislazzjoni eżistenti f'dan il-qasam hija d-Deċiżjoni IGA. Din il-proposta għandha l-għan li ssahha u ttejjeb il-miżuri u l-proċeduri previsti fid-Deċiżjoni eżistenti. Għalhekk kien xieraq li bħala strument tinghażel Deċiżjoni. Fid-dawl tal-ammont u l-kamp ta' applikazzjoni tal-elementi l-godda, l-abbozz tad-Deċiżjoni jipproponi t-tħassir u s-sostituzzjoni tad-Deċiżjoni 994/2012/UE attwali minflok modifika tad-dispożizzjonijiet attwali.

3. IR-RIŻULTATI TAL-EVALWAZZJONIJIET *EX POST*, TAL-KONSULTAZZJONIJIET TAL-PARTIJIET IKKONĊERNATI U TAL-VALUTAZZJONIJIET TAL-IMPATT

L-evalwazzjonijiet *ex post*/il-kontrolli tal-idoneità tal-leġislazzjoni eżistenti

Din il-proposta tibni fuq l-esperjenza li l-Kummissjoni kisbet fl-implimentazzjoni tad-Deċiżjoni IGA minn meta daħlet fis-seħh fis-17 ta' Novembru 2012 u li giet analizzata fir-rapport ta' evalwazzjoni mehmuz mal-Valutazzjoni tal-Impatt dwar ir-reviżjoni tad-Deċiżjoni IGA u fir-Rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-applikazzjoni tad-Deċiżjoni IGA attwali.

Dawn ir-rapporti jikkonkludu, fir-rigward tal-effettività tad-Deċiżjoni IGA, li d-dispożizzjonijiet attwali tagħha (b'mod partikolari n-natura *ex-post* tal-kontroll tal-kompatibbiltà stabbilita fihom), ma rriżultawx fit-trasformazzjoni ta' IGAs mhux konformi u konklużi f'oħrajn konformi u ma kellhomx impatt dirett fuq in-negozjati tal-Istati Membri ma' pajjiżi terzi. B'mod partikolari, qatt ma gie sottomess xi abbozz ta' IGA lill-Kummissjoni fuq bażi volontarja għal kontroll *ex-ante*. Għalhekk id-Deċiżjoni IGA f'din il-forma mhijiex ikkunsidrata effettiva.

Jikkonkludu wkoll li, l-ispejjeż ġenerali assoċjati mad-Deċiżjoni IGA attwali huma ġustifikati bil-benefiċċji li tipprovdi hekk kif tissalvagwardja l-funzjonament tas-suq intern tal-enerġija u tikkontribwixxi għas-sigurtà tal-provvista. Madankollu, id-Deċiżjoni IGA tista' tkun aktar effiċjenti kieku l-kontrolli tal-kompatibbiltà li tistabbilixxi kellhom isiru *ex-ante* (minflok *ex-post* bħal fil-preżent). Dan kieku jtejjeb b'mod konsiderevoli ċ-ċertezza legali u jevita spejjeż kemm għall-Istati Membri kif ukoll għall-Kummissjoni.

Barra minn hekk, dawn ir-rapporti jagħmluha ċara li l-IGAs se jkompli jkollu rwol prinċipali fis-settur tal-enerġija tal-UE. Għalhekk, id-Deċiżjoni IGA hija rilevanti iżda għandha bżonn tadatta għan-natura li qiegħda tinbidel tal-provvisti u r-rotot tal-enerġija. Huma jenfasizzaw ukoll li hemm valur miżjud ċar mill-UE għad-Deċiżjoni IGA, billi ssahha il-koperazzjoni u t-trasparenza fil-livell tal-UE u tikkontribwixxi għas-sigurtà tal-provvista u t-tħaddim tas-suq intern tal-enerġija.

B'mod ġenerali, għalhekk, dan ir-rapport jikkonkludi li l-proċeduri stipulati minn din id-Deċiżjoni IGA mhumiex kompletament adattati, bil-kwistjoni tal-proċedura prinċipali f'dan ir-rigward tkun in-natura *ex-post* tal-kontroll tal-kompatibbiltà skont is-sistema attwali, li kien ir-riżultat ta' negozjati inter-istituzzjonali ibsin meta giet adottata d-Deċiżjoni IGA fl-2012.

Din il-proposta tindirizza nuqqasijiet identifikati.

Il-konsultazzjonijiet mal-partijiet ikkonċernati

Giet organizzata konsultazzjoni pubblika bejn it-28 ta' Lulju u t-22 ta' Ottubru 2015. Il-Kummissjoni rċeviet 25 risposta minn partijiet ikkonċernati, li jinkludu Stati Membri u diversi assoċjazzjonijiet (regolatorji u tal-industrija), u l-livell ta' rispons għall-konsultazzjoni jista' jitqies bħala wieħed sodisfaċenti.

Dawk kollha li rrispondew enfasizzaw l-importanza tal-IGAs għas-sigurtà fil-provvista tal-enerġija u t-tħaddim kif suppost tas-suq intern tal-enerġija. Fir-rigward tal-bżonn li tissaħħah is-sistema stabbilita mid-Deċiżjoni IGA attwali u l-mod li bih tista' ssir bl-aħjar mod, l-opinjoni fost dawk li rrispondew kienu maqsumin:

Rapport shiħ tar-riżultat ta' din il-konsultazzjoni pubblika huwa meħmuż mal-Valutazzjoni tal-Impatt dwar ir-reviżjoni tad-Deċiżjoni IGA u t-tweġibiet mhux kunfidenzjali huma ppubblikati fuq is-sit web tal-Kummissjoni⁴.

Il-ġbir u l-użu tal-għarfien espert

L-informazzjoni relatata mal-implimentazzjoni tad-Deċiżjoni IGA hija parzjalment kunfidenzjali, kemm minhabba li wħud mid-dispożizzjonijiet tad-Deċiżjoni IGA nnifisha (l-Artikolu 4 – Kunfidenzjalità) jew minhabba ċerti eċċezzjonijiet stabbiliti fir-Regolament 1049/2001⁵ dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (l-Artikolu 4(1)(a), it-tielet (3) inċiż – Protezzjoni ta' relazzjonijiet internazzjonali, l-Artikolu 4(5) – Talba minn Stat Membru biex ma jigix żvelat dokument li joriġina minn dak l-Istat Membru mingħajr il-ftehim tiegħu minn qabel jew l-Artikolu 4(2), it-tieni (2) inċiż – Protezzjoni ta' proċedimenti tal-Qorti u pariri legali). Fost l-ohrajn għal dawn ir-raġunijiet ta' kunfidenzjalità, gie deċiż li ma jigix żviluppat studju estern dwar l-implimentazzjoni tad-Deċiżjoni IGA attwali.

Valutazzjoni tal-impatt

Il-miżuri kollha proposti ġew appoġġjati mill-Valutazzjoni tal-Impatt. L-opinjoni pożittiva tal-Bord tal-Iskrutinju Regolatorju nġhatat fl-4 ta' Diċembru 2015.

Fil-Valutazzjoni tal-Impatt ġew ikkunsidrati hames għażliet ta' politika:

Għażla 1: Xenarju bażi: Id-Deċiżjoni IGA tibqa' kif inhi iżda l-politika dwar il-ksur tissaħħah

Għażla 2: Mudell ta' klawżoli għall-inklużjoni f'IGA li ma jiksru id-dritt/il-linji gwida tal-UE

Għażla 3: Valutazzjoni *ex-ante* obbligatorja tal-IGAs mill-Kummissjoni

Għażla 4: Partecipazzjoni obbligatorja tal-Kummissjoni bħala osservatur f'negozjati tal-IGA

Għażla 5: Il-Kummissjoni tinneogzja ftehimiet tal-UE fil-qasam tal-enerġija

Il-Valutazzjoni tal-Impatt ikkonkludiet li l-aktar għażla kosteffettiva, effiċjenti u proporzjonata kienet l-Għażla 3.

L-idoneità regolatorja u s-simplifikazzjoni

Il-proposta se tikkawża żieda limitata fil-piż amministrattiv.

⁴ <https://ec.europa.eu/energy/en/consultations/consultation-review-intergovernmental-agreements-decision>

⁵ ĠU L 145, 31.5.2001, p.43

Drittijiet fundamentali

Ma japplikawx

4. L-IMPLIKAZZJONIJIET BAĠITARJI

Il-proposta m'għandhiex implikazzjonijiet fuq il-baġit tal-UE.

5. ELEMENTI OHRA

Il-pjanijiet għall-implimentazzjoni u l-arrangamenti ta' monitoraġġ, ta' evalwazzjoni u ta' rappurtar

Id-Deciżjoni IGA tinkludi klawżola ta' reviżjoni fl-Artikolu 8 tagħha. Dan l-artikolu jitlob lill-Kummissjoni tipprepara rapport sal-1 ta' Jannar 2016 u kull tliet snin minn hemm 'il quddiem.

Minbarra r-rapport ta' evalwazzjoni fl-Anness tal-Valutazzjoni tal-Impatt dwar ir-reviżjoni tad-Deciżjoni IGA, l-ewwel rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jakkumpanja din il-proposta għal reviżjoni tad-Deciżjoni IGA.

Għall-futur, il-Kummissjoni behsiebha tipproduci, kif meħtieġ fl-Artikolu 8 tad-Deciżjoni IGA, rapport sussegwenti sal-1 ta' Jannar 2020.

Fl-aħħar nett, il-Kummissjoni, fir-rwol tagħha bħala gwardjan tat-Trattati, se ssegwi fejn hemm bżonn il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 258 tat-Trattat f'każ li xi Stat Membru jonqos milli jirrispetta d-dmirijiet tiegħu rigward l-implimentazzjoni u l-applikazzjoni tad-dritt tal-Unjoni.

Id-dokumenti ta' spjega (ghad-Direttivi)

Ma japplikax

Spjegazzjoni dettaljata tad-dispożizzjonijiet speċifiċi tal-proposta

Id-Deciżjoni riveduta tinkludi l-elementi li ġejjin:

1. Obbligi ta' notifika fir-rigward ta' ftehimiet intergovernattivi:

- Obbligu li Stat Membru jinforma lill-Kummissjoni bl-intenzjoni tiegħu li jidhol f'negozjati ma' pajjiżi terzi rigward konkluzjoni ta' ftehim intergovernattiv ġdid jew biex jemenda daww eżistenti;
- Il-Kummissjoni għandha tinzamm informata ladarba jingħata avviż ta' negozjati bħal dan;
- Is-servizzi tal-Kummissjoni jistgħu jipprovdu lil Stat Membru b'parir dwar kif jista' jiġi evitat li l-ftehim intergovernattiv ikun inkompatibbli mad-dritt tal-Unjoni jew pożizzjonijiet tal-politika tal-Unjoni adottata fil-konkluzjonijiet tal-Kunsill jew tal-Kunsill Ewropew fejn Stat Membru javża lill-Kummissjoni dwar in-negozjati;
- Obbligu li Stat Membru jinnotifika lill-Kummissjoni b'abbozz ta' ftehim intergovernattiv jew emenda bid-dokumenti kollha ta' akkumpanjament malli

l-ftehim ikun intlaħaq fin-negozjati mill-partijiet fuq l-elementi kollha prinċipali, għall-valutazzjoni *ex-ante* tal-Kummissjoni;

- Obbligu li Stat Membru jinnotifika lill-Kummissjoni bi ftehim intergovernattiv jew b'emendi, bid-dokumenti kollha ta' akkumpanjament mar-ratifika;
- Obbligu li Stat Membru jinnotifika lill-Kummissjoni bil-ftehimiet intergovernattivi jew bl-emendi eżistenti kollha bid-dokumenti ta' akkumpanjament kollha;
- Ftehimiet bejn l-imprizi mhumiex koperti b'obbligi ta' notifika, iżda jistgħu jkunu sottomessi fuq bażi volontarja;
- Obbligu tal-Kummissjoni li taqsam id-dokumenti li rċeviet ma' Stati Membri oħrajn skont id-dispożizzjonijiet ta' kunfidenzjalità.

2. Valutazzjoni mill-Kummissjoni:

- Obbligu tal-Kummissjoni li twettaq valutazzjoni *ex-ante* ta' abbozz ta' ftehimiet intergovernattivi jew emendi u li tinforma Stat Membru dwar id-dubbi possibbli li jista' jkollha fir-rigward tal-kompatibbiltà mad-dritt tal-Unjoni, b'mod partikolari mal-leġiżlazzjoni interna dwar is-suq tal-enerġija u l-ligi dwar il-kompetizzjoni tal-Unjoni fi żmien sitt ġimgħat;
- Obbligu tal-Kummissjoni li tinforma Stat Membru dwar l-opinjoni tagħha dwar il-kompatibbiltà tal-ftehimiet intergovernattivi jew l-emenda mad-dritt tal-Unjoni fi żmien 12-il ġimgħa mid-data ta' notifika;
- Stat Membru m'għandux jikkonkludi ftehim intergovernattiv jew emenda proposta sakemm il-Kummissjoni tkun infurmat lil Stat Membru dwar xi dubju u dwar l-opinjoni tagħha. Meta jikkonkludi l-ftehim intergovernattiv jew l-emenda proposta, l-Istat Membru għandu jagħti l-ikbar kunsiderazzjoni lill-opinjoni tal-Kummissjoni;
- Obbligu tal-Kummissjoni li twettaq valutazzjoni *ex-post* ta' ftehimiet intergovernattivi jew emendi eżistenti u li tinforma l-Istati Membri f'każ ta' dubbi dwar il-kompatibbiltà ta' dawn il-ftehimiet mad-dritt tal-Unjoni fi żmien disa' xhur min-notifika.

3. Obbligi ta' notifika u valutazzjoni mill-Kummissjoni fir-rigward tal-istrumenti mhux vinkolanti:

- Obbligu li Stat Membru jissottometti lill-Kummissjoni strumenti mhux vinkolanti eżistenti u tal-futur bid-dokumenti ta' akkumpanjament kollha;
- Il-Kummissjoni tista' twettaq valutazzjoni *ex-post* tal-istrumenti mhux vinkolanti sottomessi u tinforma lil Stat Membru kif meħtieġ jekk hija tikkunsidra li l-miżuri li jimplimentaw strument mhux vinkolanti jistgħu jkunu f'kunflitt mad-dritt tal-Unjoni;
- Obbligu tal-Kummissjoni li taqsam id-dokumenti li rċeviet ma' Stati Membri oħrajn skont id-dispożizzjonijiet ta' kunfidenzjalità.

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar it-twaqqif ta' mekkaniżmu ta' skambju ta' informazzjoni fir-rigward tal-ftehimiet intergovernattivi u strumenti mhux vinkolanti bejn l-Istati Membri u pajjiżi terzi fil-qasam tal-enerġija u li thassar id-Deċiżjoni Nru 994/2012/UE

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u, b'mod partikolari, l-Artikolu 194(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att legiżlattiv intbagħat lill-Parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew⁶,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Regjuni,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura legiżlattiva ordinarja,⁷

Billi:

- (1) Il-funzjonament tajjeb tas-suq intern tal-enerġija jehtieg li l-enerġija importata fl-Unjoni tkun irregolata għalkollox mir-regoli li jistabbilixxu suq intern tal-enerġija. Suq intern tal-enerġija li ma jiffunzjonax tajjeb iqiegħed lill-Unjoni f'pożizzjoni vulnerabbli u żvantaġġata fir-rigward tas-sigurtà tal-provvista tal-enerġija, u jimmina l-benefiċċji potenzjali tiegħu għall-konsumaturi u l-industrija tal-Ewropa.
- (2) L-għan tal-Istrateġija tal-Unjoni tal-Enerġija, kif adottata mill-Kummissjoni fil-25 ta' Frar 2015⁸, hija li tagħti lill-konsumaturi enerġija sigura, sostenibbli, kompetittiva u affordabbli. B'mod aktar preċiż, l-istrateġija tal-Unjoni tal-enerġija tenfasizza li l-konformità shiha tal-ftehimiet dwar ix-xiri tal-enerġija minn pajjiżi terzi mal-liġi tal-Unjoni hija element importanti fl-iżgurar tas-sigurtà tal-enerġija, li jibnu fuq l-analizi li diġà saret fl-Istrateġija Ewropea għas-Sigurtà tal-Enerġija ta' Mejju 2014⁹. Fl-istess spirtu, il-Kunsill tal-Ewropa fil-konklużjonijiet tiegħu tad-19 ta' Marzu 2015 sejjah ukoll għal konformità shiha mad-dritt tal-UE tal-ftehimiet kollha relatati mal-bejgħ ta' gass minn fornituri esterni, b'mod partikolari billi tissahħaħ it-trasparenza ta' dawn il-ftehimiet u l-kompatibbiltà mad-dispożizzjonijiet tas-sigurtà tal-enerġija tal-UE.
- (3) Id-Deċiżjoni 994/2012/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁰ kienet utli biex titwassal informazzjoni dwar il-ftehimiet intergovernattivi eżistenti u biex jiġu

⁶ GU C , , p. .

⁷ GU C , , p. .

⁸ COM(2015)80

⁹ COM (2014)330

¹⁰ GU L 299, 27.10.2012, p. 13.

identifikati l-problemi mahluqa minnhom f'termini tal-kompatibbiltà tagħhom mal-ligi tal-Unjoni.

- (4) Madankollu, id-Deciżjoni 994/2012/UE rriżultat mhux effettiva f'termini li tiżgura konformità ta' ftehimiet intergovernattivi mad-dritt tal-Unjoni. Dik id-Deciżjoni prinċipalment kienet tistrieħ fuq il-valutazzjonijiet mill-Kummissjoni tal-ftehimiet intergovernattivi wara li dawn jiġu konklużi mill-Istati Membri ma' pajjiż terz. L-esperjenza miksuba fl-implimentazzjoni tad-Deciżjoni 994/2012/UE wriet li valutazzjoni *ex-post* bħal din ma tisfruttax kompletament il-potenzjal biex tiġi żgurata l-konformità tal-ftehim intergovernattiv mad-dritt tal-Unjoni. B'mod partikolari, il-ftehimiet intergovernattivi spiss ma jkunux jinkludu klawżoli ta' terminazzjoni jew adattament kif suppost li jippermettu lill-Istati Membri jġibu l-ftehim intergovernattiv f'konformità mad-dritt tal-Unjoni f'perjodu raġonevoli ta' żmien. Barra minn hekk, il-pożizzjonijiet tal-firmatarji diġà ġew stabbiliti, u dan jidher pressjoni politika biex ma jinbidel ebda aspett mill-ftehim.
- (5) Biex jevitaw kull nuqqas ta' konformità mad-dritt tal-Unjoni u biex itejbu t-trasparenza, l-Istati Membri għandhom jinformat lill-Kummissjoni bl-intenzjoni tagħhom li jidhlu f'negozjati fir-rigward ta' ftehimiet intergovernattivi godda jew emendi għal ftehimiet intergovernattivi eżistenti mill-aktar fis possibbli. Il-Kummissjoni għandha tinżamm informata b'mod regolari dwar il-progress tan-negozjati. L-Istati Membri għandu jkollhom il-possibbiltà li jistiednu lill-Kummissjoni tipparteċipa fin-negozjati bħala osservatur.
- (6) Matul in-negozjati, il-Kummissjoni għandu jkollha l-possibbiltà li tagħti pariri dwar kif għandha tiġi evitata l-inkompatibbiltà mad-dritt tal-Unjoni. B'mod partikolari, il-Kummissjoni tista' tiżviluppa, flimkien mal-Istati Membri, mudelli ta' klawżoli jew linji gwida mhux obbligatorji. Il-Kummissjoni għandu jkollha l-possibbiltà li tiġbed l-attenzjoni għall-għanijiet tal-politika tal-enerġija tal-Unjoni u l-prinċipju ta' solidarjetà bejn l-Istati Membri u l-pożizzjonijiet tal-politiki tal-Unjoni adottati mill-Kunsill u mill-Kunsill Ewropew.
- (7) Biex jiżguraw konformità mad-dritt tal-Unjoni, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw l-abbozz ta' ftehim intergovernattiv lill-Kummissjoni qabel ma jsir legalment vinkolanti għall-partijiet (*ex-ante*). Fi spirtu ta' koperazzjoni, il-Kummissjoni għandha tappoġġja l-Istat Membru fl-indentifikazzjoni ta' kwistjonijiet ta' konformità tal-abbozz ta' ftehim intergovernattiv jew emenda. L-Istat Membru rispettiv imbagħad ikun f'pożizzjoni aħjar biex jikkonkludi ftehim konformi mad-dritt tal-Unjoni. Il-Kummissjoni għandu jkollha biżżejjed żmien għal tali valutazzjoni sabiex tipprovdi kemm jista' jkun ċertezza legali filwaqt li tevita dewmien bla bżonn. Biex jibbenefikaw bis-sħiħ mill-appoġġ tal-Kummissjoni, l-Istati Membri għandhom iżommu lura milli jikkonkludu ftehim intergovernattiv sakemm il-Kummissjoni tkun informat lill-Istat Membru bil-valutazzjoni tagħha. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-passi kollha meħtieġa biex isibu soluzzjoni xierqa biex jeliminaw l-inkompatibbiltà identifikata.
- (8) Fid-dawl tal-Istrateġija tal-Unjoni tal-Enerġija, it-trasparenza fir-rigward ta' ftehimiet intergovernattivi passati u futuri tkompli tkun ta' importanza kbira. Għalhekk, l-Istati Membri għandhom ikomplu jinnotifikaw lill-Kummissjoni bil-ftehimiet intergovernattivi eżistenti u futuri, kemm jekk ikunu daħlu fis-seħħ kif ukoll jekk qeghdin jiġu applikati b'mod proviżorju fis-sens tal-Artikolu 25 tal-Konvenzjoni ta' Vjenna dwar il-Ligi tat-Trattati u l-ftehimiet intergovernattivi l-godda.

- (9) Il-Kummissjoni għandha tivvaluta l-kompatibbiltà mad-dritt tal-Unjoni ta' ftehimiet intergovernattivi li dahlu fis-sehħ jew li qeghdin jigu applikati b'mod proviżorju qabel ma tidhol fis-sehħ din id-Deċiżjoni u tinforma lill-Istati Membri skont dan. F'każ ta' inkompatibbiltà, l-Istati Membri għandhom jiehdu l-passi kollha meħtieġa biex isibu soluzzjoni adegwata biex jeliminaw l-inkompatibbiltà identifikata.
- (10) Din id-Deċiżjoni għandha tapplika biss għal ftehimiet intergovernattivi li għandhom impatt fuq is-suq intern tal-enerġija jew is-sigurtà tal-provvista tal-enerġija fl-Unjoni. F'każ ta' dubju, l-Istati Membri għandhom jikkonsultaw lill-Kummissjoni. Fil-prinċipju, ftehimiet li m'għadhomx fis-sehħ jew m'għadhomx jigu applikati m'għandhomx impatt fuq is-suq intern tal-enerġija jew fuq is-sigurtà tal-provvista tal-enerġija fl-Unjoni u għalhekk m'għandhomx ikunu koperti b'din id-Deċiżjoni.
- (11) L-Istati Membri jistabbilixu relazzjonijiet ma' pajjizi terzi mhux biss billi jikkonkludu ftehimiet intergovernattivi, iżda anki fil-forma ta' strumenti mhux vinkolanti. Anke jekk mhumiex legalment vinkolanti, strumenti bħal dawn jistgħu jintużaw biex jistabbilixxu qafas dettaljat għall-infrastruttura tal-enerġija u l-provvista tal-enerġija. F'dan ir-rigward, strumenti li ma jorbtux jista' jkollhom impatt simili fuq is-suq intern tal-enerġija bħala ftehimiet intergovernattivi kif l-implimentazzjoni tagħhom tista' tirriżulta fi ksur tal-ligi tal-Unjoni. Biex jiżguraw aktar trasparenza rigward il-miżuri kollha applikati mill-Istati Membri li jista' jkollhom impatt fuq is-suq intern tal-enerġija u s-sigurtà tal-enerġija, l-Istati Membri għandhom għalhekk jissottomettu lill-Kummissjoni, *ex-post*, l-istrumenti mhux vinkolanti rispettivi wkoll. Il-Kummissjoni għandha tivvaluta l-istrumenti mhux vinkolanti ppreżentati u, jekk ikun il-każ, tinforma b'dan lill-Istat Membru.
- (12) Ftehimiet intergovernattivi jew strumenti mhux vinkolanti li jeħtieġu jigu notifikati kompletament lill-Kummissjoni abbażi ta' atti oħrajn tal-Unjoni jew li jikkonċernaw kwistjonijiet, bħal fi hdan l-ambitu tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika ma għandhomx ikunu koperti b'din id-Deċiżjoni.
- (13) Din id-deċiżjoni ma tohloqx obbligi fir-rigward ta' ftehimiet bejn l-impriżi. Madankollu, l-Istati Membri jistgħu jikkomunikaw lill-Kummissjoni, fuq bażi volontarja, ftehimiet bħal dawn li ssir referenza għalihom b'mod esplicitu fi ftehimiet intergovernattivi jew strumenti mhux vinkolanti.
- (14) Il-Kummissjoni għandha tagħmel l-informazzjoni kollha li tirċievi disponibbli għall-Istati Membri l-oħrajn kollha f'forma elettronika sigura. Il-Kummissjoni għandha tirrispetta t-talbiet mill-Istati Membri sabiex tittratta l-informazzjoni ippreżentata lilha bħala kunfidenzjali. Madankollu, it-talbiet għall-kunfidenzjalità ma għandhomx jirrestringu l-aċċess tal-Kummissjoni nnifisha għal informazzjoni kunfidenzjali, minhabba li jeħtieġ li l-Kummissjoni jkollha informazzjoni komprensiva għall-valutazzjonijiet tagħha. Il-Kummissjoni għandha tkun responsabbli biex tiggarantixxi l-applikazzjoni tal-klawżola ta' kunfidenzjalità. It-talbiet għall-kunfidenzjalità għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għad-dritt tal-aċċess għad-dokumenti kif previst fir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹¹.
- (15) Jekk Stat Membru jqis li ftehim intergovernattiv huwa kunfidenzjali, huwa għandu jipprovdi lill-Kummissjoni b'sommarju tiegħu għall-finijiet tal-kondiviżjoni ta' dak is-sommarju mal-Istati Membri l-oħrajn.

¹¹ Ir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2012 dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (GU L 299, 27.10.2001, p. 13).

- (16) Skambju permanenti ta' informazzjoni dwar il-ftehimiet intergovernattivi fil-livell tal-Unjoni għandu jippermetti l-iżvilupp tal-aħjar prattiki. Abbazi ta' daww l-aħjar prattiki, il-Kummissjoni, fejn ikun adatt f'kooperazzjoni mas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna fir-rigward tal-politiki esterni tal-Unjoni, għandha tiżviluppa klawżoli fakultattivi bħala mudell sabiex jintużaw fil-ftehimiet intergovernattivi bejn l-Istati Membri u pajjiżi terzi. L-użu ta' tali mudelli ta' klawżoli għandu jkollu l-għan li jevita kunflitti ta' ftehimiet intergovernattivi mad-dritt tal-Unjoni, b'mod partikolari regoli tas-suq intern tal-enerġija u l-liġi tal-kompetizzjoni, u kunflitti ma' ftehimiet internazzjonali konklużi mill-Unjoni. L-użu tagħhom għandu jkun fakultattiv, u għandu jkun possibbli li jiġi adattat il-kontenut tagħhom għal kwalunkwe ċirkostanza partikolari.
- (17) L-għarfien reċiproku mtejjeb ta' ftehimiet intergovernattivi eżistenti u godda u strumenti mhux vinkolanti għandu jippermetti koordinaazzjoni aħjar fi kwistjonijiet tal-enerġija bejn l-Istati Membri u bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni. Tali koordinaazzjoni mtejjba għandha tippermetti lill-Istati Membri jibbenifikaw b'mod shiħ mill-piż politiku u ekonomiku tal-Unjoni u tippermetti lill-Kummissjoni tipproponi soluzzjonijiet għall-problemi identifikati fil-qasam tal-ftehimiet intergovernattivi.
- (18) Il-Kummissjoni għandha tiffacilita u thegġeg il-koordinazzjoni bejn l-Istati Membri bil-hsieb li ttejjeb ir-rwol strategiku ġenerali tal-Unjoni permezz ta' approċċ koordinat b'saħħtu u effettiv fil-konfront ta' pajjiżi produttori, ta' transitu u konsumaturi.
- (19) Billi l-għan ta' din id-Deciżjoni, jiġifieri l-iskambju ta' informazzjoni bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni fir-rigward tal-ftehimiet intergovernattivi u strumenti mhux vinkolanti fil-qasam tal-enerġija, ma jistax jinkiseb b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri iżda jista' pjuttost, bl-effett tal-azzjoni ta' din id-Deciżjoni, aplikabbli għall-Istati Membri kollha, jinkiseb aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, skont il-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat tal-Unjoni Ewropea. Skont il-prinċipju tal-proporzjonalità kif stabbilit f'dak l-Artikolu, din id-Deciżjoni ma tmurx lil hinn minn dak li hu meħtieġ sabiex jinkiseb dan l-oġettiv.
- (20) Id-dispożizzjonijiet ta' din id-Deciżjoni huma mingħajr hsara għall-applikazzjoni tar-regoli tal-Unjoni dwar il-ksur, l-ghajnuna mill-Istat u l-kompetizzjoni. B'mod partikolari, il-Kummissjoni għandha d-dritt li tibda proċedimenti ta' ksur skont l-Artikolu 258 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), fejn tqis li Stat Membru jkun naqas milli jissodisfa l-obbligi tiegħu skont it-TFUE.
- (21) Fl-2020, il-Kummissjoni għandha tivvaluta jekk din id-Deciżjoni hijiex suffiċjenti u effettiva biex tiżgura l-konformità tal-ftehimiet intergovernattivi mal-liġi tal-Unjoni u li jeżisti livell għoli ta' koordinaazzjoni bejn l-Istati Membri fir-rigward tal-ftehimiet intergovernattivi fil-qasam tal-enerġija.
- (22) Id-Deciżjoni Nru 994/2012/UE għandha tiġi mhassra.

ADOTTAW DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

1. Din id-Deciżjoni tistabbilixxi mekkaniżmu għall-iskambju ta' informazzjoni bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni fir-rigward tal-ftehimiet intergovernattivi u l-istrumenti mhux vinkolanti fil-qasam tal-enerġija kif definit fl-Artikolu 2, biex jittejjeb it-tħaddim tas-suq intern tal-enerġija.

2. Din id-Deciżjoni m'għandhiex tapplika għall-ftehimiet intergovernattivi u l-istrumenti mhux vinkolanti li huma diġà, fl-intier tagħhom, soġġetti għal proċeduri ta' notifika speċifiċi oħrajn skont id-dritt tal-Unjoni.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Deciżjoni, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) “ftehim intergovernattiv” tfisser kull ftehim legalment vinkolanti bejn Stat Membru wiehed jew aktar u pajjiż terz wiehed jew aktar li jkollu impatt fuq l-operat jew il-funzjonament tas-suq intern tal-enerġija jew fuq is-sigurtà tal-provvista tal-enerġija fl-Unjoni; madankollu, fejn tali ftehim vinkolanti jkopri wkoll kwistjonijiet oħrajn, daww id-dispożizzjonijiet biss li huma relatati mal-enerġija, inklużi dispożizzjonijiet ġenerali applikabbli għal daww id-dispożizzjonijiet relatati mal-enerġija, għandhom jikkostitwixxu “ftehim intergovernattiv”;
- (2) “ftehim intergovernattiv eżistenti” tfisser ftehim intergovernattiv li jkun daħal fis-seħh jew qed jiġi applikat proviżorjament qabel id-dhul fis-seħh ta' din id-Deciżjoni.
- (3) “strument mhux vinkolanti” tfisser impenn mhux vinkolanti legalment bejn Stat Membru wiehed jew aktar u pajjiż terz jew aktar, bħal memorandum ta' qbil, dikjarazzjoni kongunta, dikjarazzjoni ministerjali, azzjoni kongunta jew kodiċi ta' kondotta kongunt, li fih interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni, jistabbilixxi l-kundizzjonijiet għal provvista tal-enerġija (bħal volumi u prezzijiet) jew l-iżvilupp ta' infrastrutturi tal-enerġija;
- (4) “strument mhux vinkolanti eżistenti” tfisser strument mhux vinkolanti li daħal fis-seħh qabel id-dhul fis-seħh ta' din id-Deciżjoni.

Artikolu 3

Obbligi ta' notifika fir-rigward ta' ftehimiet intergovernattivi

1. Meta Stat Membru jkun beħsiebu jidhol f'negozjati ma' pajjiż terz biex jemenda ftehim intergovernattiv eżistenti jew jikkonkludi ftehim intergovernattiv ġdid, l-Istat Membru għandu jinforma lill-Kummissjoni bil-miktub dwar l-intenzjoni tiegħu mill-aktar fis possibbli qabel il-ftuh previst tan-negozjati.

Meta l-Istat Membru jagħti lill-Kummissjoni tali avviz ta' negozjati, l-Istat Membru kkonċernat għandu jżomm lill-Kummissjoni informata b'mod regolari dwar il-progress tan-negozjati.

2. Malli jintlaħaq ftehim bejn il-partijiet fuq l-elementi prinċipali kollha ta' abbozz ta' ftehim intergovernattiv jew emenda għal ftehim intergovernattiv eżistenti, iżda qabel ma jingħalqu n-negozjati formali, l-Istat Membru kkonċernat għandu jinnotifika lill-Kummissjoni dan l-abbozz tal-ftehim jew l-emenda flimkien ma' kull anness tiegħu għall-valutazzjoni *ex-ante* skont l-Artikolu 5.

Fejn l-abbozz tal-ftehim intergovernattiv jew l-emendi għal ftehim intergovernattiv eżistenti jirreferu b'mod esplicitu għal testi oħrajn, l-Istat Membru rispettiv għandu jissottometti daww it-testi l-oħrajn sakemm ikun fihom elementi li jista' jkollhom impatt fuq it-thaddim tas-suq intern tal-enerġija jew fuq is-sigurtà tal-provvista tal-enerġija fl-Unjoni.

3. Mar-ratifika ta' ftehim intergovernattiv jew ta' emenda għal ftehim intergovernattiv, l-Istat Membru kkonċernat għandu jinnotifika l-ftehim intergovernattiv jew l-emenda, inkluż kull anness tiegħu, lill-Kummissjoni.
Fejn il-ftehim intergovernattiv ratifikat jew l-emendi għal ftehim intergovernattiv jirreferu b'mod espliċitu għal testi oħrajn, l-Istat Membru kkonċernat għandu jissottometti dawk it-testi l-oħrajn sakemm ikun fihom elementi li jista' jkollhom impatt fuq it-thaddim tas-suq intern tal-enerġija jew fuq is-sigurtà tal-provvista tal-enerġija fl-Unjoni.
4. L-obbligu ta' notifika lill-Kummissjoni skont il-paragrafi 2 u 3 ma japplikax fir-rigward ta' ftehimiet bejn l-imprizi.
5. In-notifiki kollha skont il-paragrafi 1 sa 3 ta' dan l-Artikolu, l-Artikolu 6(1) u (2) u l-Artikolu 7(1) u (2) għandhom isiru permezz ta' applikazzjoni bbażata fuq l-internet ipprovduta mill-Kummissjoni. Il-perjodi msemmija fl-Artikolu 5(1) u (2) u l-Artikolu 6(3) għandhom jibdew jghoddu mid-data meta l-fajl komplut tan-notifika ikun ġie rreġistrat fl-applikazzjoni.

Artikolu 4

Għajnuna mill-Kummissjoni

1. Meta Stat Membru jinnotifika lill-Kummissjoni bin-negozjati skont l-Artikolu 3(1), is-servizzi tal-Kummissjoni jistgħu jagħtuh parir dwar kif jista' jevita l-inkompatibbiltà tal-ftehim intergovernattiv jew l-emenda għal ftehim intergovernattiv eżistenti li tkun qiegħda tiġi nnegozjata mad-dritt tal-Unjoni. Dak l-Istat Membru jista' wkoll jitlob l-għajnuna tal-Kummissjoni f'dawk in-negozjati.
2. Fuq talba tal-Istat Membru kkonċernat, jew fuq talba tal-Kummissjoni u bl-approvazzjoni bil-miktub tal-Istat Membru kkonċernat, il-Kummissjoni tista' tipparteċipa fin-negozjati bħala osservatur.
3. Meta l-Kummissjoni tkun qed tipparteċipa fin-negozjati bħala osservatur, din tista' tagħti pariri lill-Istat Membru kkonċernat dwar kif jista' jevita l-inkompatibbiltà tal-ftehim intergovernattiv jew l-emenda li qed tiġi nnegozjata mal-liġi tal-Unjoni.

Artikolu 5

Valutazzjoni mill-Kummissjoni

1. Il-Kummissjoni għandha, fi żmien sitt ġimgħat mid-data ta' notifika tal-abbozz komplut tal-ftehim intergovernattiv jew l-emenda, inklużi l-nnessi tagħha, skont l-Artikolu 3(2), tinforma lill-Istat Membru kkonċernat dwar xi dubji li jista' jkollha dwar il-kompatibbiltà tal-abbozz tal-ftehim intergovernattiv jew l-emenda mad-dritt tal-Unjoni, b'mod partikolari mal-leġiżlazzjoni dwar is-suq intern tal-enerġija u l-liġi dwar il-kompetizzjoni tal-Unjoni. Jekk il-Kummissjoni ma tagħti ebda twegiba matul dak il-perijodu, il-Kummissjoni għandha titqies bħala li ma għandha l-ebda dubji bhal dawn.
2. Meta l-Kummissjoni tinforma lill-Istat Membru kkonċernat skont il-paragrafu 1 li għandha xi dubji, hija għandha tinforma lill-Istat Membru kkonċernat dwar l-opinjoni tagħha rigward il-kompatibbiltà mad-dritt tal-Unjoni, b'mod partikolari mal-leġiżlazzjoni dwar is-suq intern tal-enerġija u l-liġi dwar il-kompetizzjoni tal-Unjoni, dwar l-abbozz tal-ftehim intergovernattiv jew l-emenda kkonċernata sa 12-il ġimgħa mid-data ta' notifika msemmija fil-paragrafu 1. Jekk il-Kummissjoni ma tagħti ebda

opinjoni matul dak il-perjodu, il-Kummissjoni għandha titqies bħala li ma qajmet ebda oġġezzjoni.

3. Bl-approvazzjoni tal-Istat Membru kkonċernat, il-perjodi msemija fil-paragrafi 1 u 2 jistgħu jiġu estenzi. Il-perijodi msemijin fil-paragrafi 1 u 2 għandhom jiqsaru bi qbil mal-Kummissjoni jekk iċ-ċirkostanzi jiġġustifikaw dan.
 4. L-Istat Membru m'għandux jiffirma, jirratifika jew jaqbel mal-abbozz ta' ftehim intergovernattiv jew emenda għal ftehim intergovernattiv eżistenti sakemm il-Kummissjoni tkun informat lill-Istat Membru b'kull dubju, f'konformità mal-paragrafu 1, jew, fejn applikabbli, tkun harget l-opinjoni tagħha f'konformità mal-paragrafu 2, jew, fin-nuqqas ta' twegiba jew opinjoni mill-Kummissjoni, sakemm il-perjodi msemija fil-paragrafi 1 jew, meta applikabbli, 2, ikun skada.
- Meta jiffirma, jirratifika jew jaqbel fuq ftehim intergovernattiv jew emenda, l-Istat Membru kkonċernat għandu jagħti l-ikbar kunsiderazzjoni tal-opinjoni tal-Kummissjoni msemija fil-paragrafu 2.

Artikolu 6

Obbligi ta' notifika u valutazzjoni mill-Kummissjoni fir-rigward tal-istrumenti mhux vinkolanti eżistenti

1. Sa mhux aktar tard minn [3 xhur wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Deċiżjoni], l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni l-ftehimiet intergovernattivi kollha eżistenti, inklużi l-annessi u l-emendi tagħhom.

Fejn il-ftehim intergovernattiv eżistenti jirreferi esplicitament għal testi oħra, l-Istati Membri għandhom jipprezentaw ukoll dawk it-testi l-oħra kull fejn dawn fihom elementi li jhallu impatt fuq il-funzjonament tas-suq intern tal-enerġija jew fuq is-sigurtà tal-provvista tal-enerġija fl-Unjoni.

L-obbligu ta' notifika lill-Kummissjoni skont dan il-paragrafu ma japplikax fir-rigward ta' ftehimiet bejn l-impriżi.

2. Ftehimiet intergovernattivi eżistenti li diġà ġew notifikati lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 3(1) jew 5 tad-Deċiżjoni 994/2012/UE, jew il-punt (a) tal-Artikolu 13(6) tar-Regolament (UE) Nru 994/2010 fid-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Deċiżjoni għandhom ikunu kkunsidrati bħala li ġew notifikati għall-iskopijiet tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, sakemm in-notifika tkun tissodisfa r-rekwiżiti ta' dak il-paragrafu.
3. Il-Kummissjoni għandha tivvaluta l-ftehimiet intergovernattivi notifikati skont il-paragrafu 1 jew 2. Meta, wara l-ewwel valutazzjoni tagħha, il-Kummissjoni jkollha dubji dwar il-kompatibbiltà ta' dawk il-ftehimiet mad-dritt tal-Unjoni, b'mod partikolari mal-leġislazzjoni dwar is-suq intern tal-enerġija u l-liġi dwar il-kompetizzjoni tal-Unjoni, il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Istati Membri kkonċernati fi żmien disa' xhur min-notifika ta' dawk il-ftehimiet.

Artikolu 7

Obbligi ta' notifika u valutazzjoni mill-Kummissjoni fir-rigward tal-istrumenti mhux vinkolanti

1. Meta jadotta strument mhux vinkolanti jew emenda ta' strument mhux vinkolanti, l-Istat Membru kkonċernat għandu jinnotifika l-istrument mhux vinkolanti jew l-emenda, inkluż kull anness tiegħu, lill-Kummissjoni.
Meta l-istrument mhux vinkolanti jew l-emenda tal-istrument mhux vinkolanti tirreferi b'mod esplicitu għal testi oħrajn, l-Istat Membru għandu jissottometti wkoll daww it-testi l-oħrajn sakemm ikun fihom elementi li jista' jkollhom impatt fuq it-tħaddim tas-suq intern tal-enerġija jew fuq is-sigurtà tal-provvista tal-enerġija fl-Unjoni.
2. Sa mhux aktar tard minn [3 xhur wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Deciżjoni], l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni l-istrumenti mhux vinkolanti eżistenti kollha, inklużi l-annessi u l-emendi tagħhom.
Meta l-istrument mhux vinkolanti eżistenti jirreferi b'mod esplicitu għal testi oħrajn, l-Istati Membri għandhom jissottomettu wkoll daww it-testi l-oħrajn sakemm ikun fihom elementi li jista' jkollhom impatt fuq it-tħaddim tas-suq intern tal-enerġija jew fuq is-sigurtà tal-provvista tal-enerġija fl-Unjoni.
3. L-obbligu ta' notifika lill-Kummissjoni skont il-paragrafi 1 u 2 ma japplikax fir-rigward ta' ftehimiet bejn l-imprizi.
4. Meta wara l-ewwel valutazzjoni tagħha, il-Kummissjoni tikkunsidra li l-miżuri li jimplimentaw l-istrument mhux vinkolanti sottomessi lilha skont il-paragrafi 1 u 2 jistgħu jgħolqu kunflitt mad-dritt tal-Unjoni, b'mod partikolari mal-leġiżlazzjoni tas-suq intern tal-enerġija u l-liġi dwar il-kompetizzjoni tal-Unjoni, il-Kummissjoni tista' tinforma lill-Istat Membru kkonċernat skont dan.

Artikolu 8

Trasparenza u kunfidenzjalità

1. Meta jipprovdi informazzjoni lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 3(1) sa (3), l-Artikolu 6(1) u l-Artikolu 7(1) u (2), Stat Membru jista' jindika jekk xi parti mill-informazzjoni, kemm jekk kummerċjali kif ukoll informazzjoni oħra li d-divulgazzjoni tagħha tista' tagħmel ħsara lill-attivitajiet tal-partijiet involuti, għandhiex titqies bħala kunfidenzjali u jekk l-informazzjoni pprovduta tistax tiġi kondiviża ma' Stati Membri oħrajn.
Stat Membru għandu jagħmel tali indikazzjoni fir-rigward ta' ftehimiet eżistenti msemmija fl-Artikolu 6(2) mhux aktar tard minn [3 xhur wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Deciżjoni].
2. Meta Stat Membru ma jkunx identifika l-informazzjoni bħala kunfidenzjali skont il-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha tagħmel dik l-informazzjoni aċċessibbli f'forma elettronika sikura għall-Istati Membri l-oħrajn kollha.
3. Meta Stat Membru ikun identifika bħala kunfidenzjali, emenda għal ftehim intergovernattiv eżistenti, ftehim intergovernattiv ġdid, strument mhux vinkolanti eżistenti, emenda ta' strument mhux vinkolanti eżistenti jew strument mhux vinkolanti ġdid skont il-paragrafu 1 ftehim intergovernattiv eżistenti, dak l-Istat Membru għandu jagħmel disponibbli sommarju tal-informazzjoni pprezentata.
Dak is-sommarju għandu tal-anqas jinkludi l-informazzjoni li ġejja fir-rigward il-ftehim intergovernattiv, l-istrument mhux vinkolanti jew l-emenda inkwistjoni:
(a) is-sugġett;

- (b) l-għan u l-kamp ta' applikazzjoni;
- (c) it-tul ta' żmien;
- (d) il-partijiet;
- (e) informazzjoni dwar l-elementi prinċipali.

Dan il-paragrafu ma'għandux japplika għall-informazzjoni mressqa skont l-Artikolu 3(1) u (2).

4. Il-Kummissjoni għandha tagħmel is-sommarji, msemmija fil-paragrafu 3 aċċessibbli f'forma elettronika għall-Istati Membri l-oħrajn kollha.
5. It-talbiet għall-kunfidenzjalità skont dan l-Artikolu m'għandhomx jirrestringu l-aċċess tal-Kummissjoni nnifisha għal informazzjoni kunfidenzjali. Il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-aċċess għall-informazzjoni kunfidenzjali jkun limitat strettament għas-servizzi tal-Kummissjoni li jkollhom hteġa assoluta li jkollhom l-informazzjoni disponibbli.

Artikolu 9

Koordinazzjoni bejn l-Istati Membri

Il-Kummissjoni għandha tiffaċilita u tippromwovi l-koordinazzjoni fost l-Istati Membri bil-għan li:

- (a) tirrevedi l-iżviluppi fir-rigward ta' ftehimiet intergovernattivi u strumenti mhux vinkolanti u tagħmel sforz għall-konsistenza u l-koerenza fir-relazzjonijiet esterni dwar l-enerġija tal-Unjoni mal-pajjiżi produttori, ta' transitu, u konsumaturi;
- (b) tidentifika problemi komuni fir-rigward ta' ftehimiet intergovernattivi u strumenti mhux vinkolanti u tikkunsidra azzjoni xierqa biex tindirizza dawn il-problemi u, fejn xieraq, tipproponi soluzzjonijiet;
- (c) abbażi tal-aħjar prattika u f'konsultazzjoni mal-Istati Membri, l-iżvilupp ta' mudelli ta' klawżoli fakultattivi, li jekk jiġu applikati, itejbu b'mod sinifikanti l-konformità ta' ftehimiet intergovernattivi tal-futur u strument mhux vinkolanti mad-dritt tal-Unjoni;
- (d) tappoġġja, fejn xieraq, l-iżvilupp ta' ftehimiet intergovernattivi multilaterali jew strumenti mhux vinkolanti li jinvolvu diversi Stati Membri jew l-Unjoni kollha kemm hi.

Artikolu 10

Rappurtar u reviżjoni

1. Sa mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 2020, il-Kummissjoni għandha tissottometti rapport dwar l-applikazzjoni ta' din id-Deciżjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni.
2. Ir-rapport għandu, b'mod partikolari, jivvaluta l-limitu sa fejn din id-Deciżjoni tippromwovi l-konformità tal-ftehimiet intergovernattivi u l-istrumenti mhux vinkolanti mad-dritt tal-Unjoni u livell għoli ta' koordinazzjoni bejn l-Istati Membri fir-rigward ta' ftehimiet intergovernattivi u strumenti mhux vinkolanti. Għandu jivvaluta wkoll l-impatt ta' din id-Deciżjoni dwar in-negozjati tal-Istati Membri ma'

pajjiżi terzi u jekk il-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Deċiżjoni u l-proċeduri li tistabbilixxi humiex adatti.

Artikolu 11

Thassir

Id-Deċiżjoni Nru 994/2012/UE hija mhassra.

Artikolu 12

Dhul fis-sehh

Din id-Deċiżjoni tidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 13

Indirizzati

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President